

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

# النور في اللغة الانجليزية

( 2020 - 2019 )

Twelfth Grade



# Units 6 - 7 - 9 - 10

المستوى الرابع



Emad Abu Alzumar

0785915568

0796145755

عماد ابو الزمر

Facebook : Emad Abu Alzumar  
email : aabualzumar@yahoo.com

مركز ابو الزمر الثقافي

مخيم حطين - السوق الرئيسي

email : aabualzumar@yahoo.com

بسم الله الرحمن الرحيم

( 2020 - 2019 )

# Action Pack 12

Twelfth Grade

# Literature Spot

The Green Cornfield



Emad Abu Alzumar

0785915568

0796145755

عماد ابو الزمر



**The sky was blue**



**The skylark**

**butterflies**



PENGUIN CLASSICS

CHRISTINA ROSSETTI  
*The Complete Poems*



# Literature spot B

*A Green Cornfield*

*Christina Rossetti*

## Nature Poem

Poem	قصيدة
Poetry	شعر
Poet	شاعر
Stanza	مقطع شعري
Verse	بيت شعري
Line	سطر

**Theme :** The poem is a celebration of life, nature and love .

**Rhyme scheme :** نمط القافية

..... blue	a	( abab )
..... morn	b	
..... two	a	
..... corn	b	

**Alliteration :** الجناس ( rhetorical device )

**The use of the same letter or sound at the beginning of words in a sentence. (poetry)**

**s**singing – **s**peck

**l**istening – **l**ong

**l**istened – **l**onger

1. Adds to the rhythm of the poem ( makes the poem musical )
2. Links dissimilar ( different ) words together.

# A Green Cornfield

1- The earth was green, the sky was <b>blue</b> :	كانت الارض خضراء وكانت السماء زرقاء
2- I saw and heard one sunny <b>morn</b> <b>I : the poet</b> <b>morning</b> ( saw the skylark , heard his song)	رايت وسمعت في صباح احد الايام المشمسة
3- A skylark hang between the <b>two</b> , <b>bird flying</b> <b>the earth and the sky</b> <b>creature</b>	ذكر طائر القبرة معلقا بين الاثنين (الارض والسماء)
4- A singing <b>speck</b> above the <b>corn</b> ; <b>small</b>	كان عبارة بقعة (نقطة) صغيرة تغني فوق الذرة
5- A stage below, in gay <b>accord</b> , <b>happiness agreement</b>	على مسافة ادنى منه وفي تناغم مرح
6- White butterflies danced on the <b>wing</b> , <b>creature moved quickly</b>	رقصت فراشات بيضاء على الجناح
7- And still the singing skylark <b>soared</b> , <b>rise – go up - higher</b>	فيما لا يزال طائر القبرة المغني يحلق عاليا
8- And silent sank and soared to <b>sing</b> . <b>come down – lower</b>	ويهبط صامتا ويحلق عاليا ليغني
9- The cornfield stretched a <b>tender green</b> <b>fresh and young</b>	امتد حقل الذرة اخضر يانعا
10- To right and left beside my <b>walks</b> ;	الى اليمين واليسار بجانب خطواتي
11- I knew he had a <b>nest unseen</b> <b>Imagines hidden</b>	كنت اعرف ان له عشا مخفيا ( a female bird sit unseen in the nest )
12- Somewhere among the million <b>stalks</b> . <b>upright part of the plant</b>	في مكان ما بين ملايين السيقان – الذرة
13- And as I paused to hear his <b>song</b> <b>stopped</b>	وحين توقفت لاسمع اغنيته ( paused = stopped / why ? to hear his song )
14- While <b>swift</b> the sunny moments <b>slid</b> , <b>fast go fast</b>	كانت اللحظات المشمسة تنزلق بسرعة
15- Perhaps his <b>mate</b> sat listening <b>long</b> , <b>companion – wife – female bird</b>	لعل رفيقته (زوجته) جلست تستمع اليه اطول ( the female bird sat listening to the song )
16- And listened longer than I <b>did</b> . <b>( the poet left the cornfield )</b>	واستمعت له لفترة اطول مما انا استمعت اليه

في صباح مشمس يبدا ذكر القبرة بالغناء وهو يحلق عاليا بين السماء والارض وتحتة تتراقص فراشات في حقل الذرة ولكنه يصمت عندما يهوي الى الاسفل . تقول الشاعرة وعرفت ان له عشا مخفيا في مكان ما بين ملايين سيقان الذرة. تقول ايضا وانا استمع الى القبرة لم اشعر بالوقت حيث كانت اللحظات تمر بسرعة لاني استمتع بسماع صوته. وتعتقد ان زوجة القبرة تستمع اليه ايضا ولكن لفترة اطول منها.

# Vocabulary

## 1. Answer the questions.

1. Is a **speck** something big or small ? (line 4)  
**It is something small .**
2. If something is **in accord**, is it in agreement or disagreement ? (line 5)  
**It is in agreement .**
3. Does **tender** suggest something fresh and young, or old and strong ? (line 9)  
**Fresh and young**
4. What does a bird do in a **nest**? (line 11)  
**A bird lays eggs in it . ( put eggs )**
5. Which part of a plant is the **stalk** ? (line 12)  
**The long, upright part of the plant that support the leaves**
6. Does **swift** mean slow or fast ? (line 14)  
**Fast**

Word	Meaning in English	Arabic
<b>speck</b>	something small	صغير
<b>in accord</b>	something in agreement	تناغم
<b>tender</b>	fresh and young	يانع
<b>nest</b>	A bird lays eggs in it	عش
<b>stalk</b>	The long, upright part of the plant that support the leaves	ساق النبتة
<b>swift</b>	fast	سريع

## Comprehension

### 2. Choose the correct word to complete the summary of the poem.

حقل وحيدة حزينة راضية

The poet describes how (1) (*content* / *sad* / *lonely*) she feels as she walks through a cornfield. As she walks along, she sees a skylark

(2) (*flying away from the cornfield* / *flying in the sky* / *falling towards her*).

It doesn't sing as it flies (3) (*lower* / *higher*).

Below it, butterflies (4) (*sit quietly* / *move slowly* / *move quickly*) in the cornfield.

The poet knows that the skylark's nest is (5) (*visible in* / *hidden in* / *far away from*) the cornfield.

She (6) (*notices* / *imagines* / *knows*) that its companion is also listening somewhere in the cornfield.

#### Answer :

The poet describes how **content** she feels as she walks through a cornfield. As she walks along, she sees a skylark **flying in the sky**. It doesn't sing as it flies **lower**. Below it, butterflies **move quickly** in the cornfield. The poet knows that the skylark's nest is **hidden in** the cornfield. She **imagines** that its companion is also listening somewhere in the cornfield.

الشاعرة تصف مدى رضاها وهي تمشي من خلال حقل للذرة . وهي تمشي قالت انها ترى القبرة تحلق في السماء . انه لا يغني وهو يهوي الى الاسفل . وتحتة ، الفراشات تتحرك بسرعة في حقل ذرة . الشاعرة تعرف أن عش القبرة مخفيا في حقل الذرة . وتتخيل أن صاحبه او شريكه تستمع اليه أيضا في مكان ما في حقل الذرة .

### Analysis

#### 3. Answer the questions about the poem.

1. The poet uses many examples of **alliteration**. Find one example. **الجناس**

**Alliteration** : The use of the same letter or sound at the beginning of words in a sentence. (poetry)

- singing – speck / listening – long / listened – longer

- And still the singing skylark soared
- And silent sank and soared to sing
- While swift the sunny moments slid

What effect is the poet trying to achieve with this technique? (alliteration)

**Alliteration** : (soard and sink - silent and singing)

1. adds to the rhythm of the poem (creates music in the poem)
2. links dissimilar (different) words together.

2. Find two references to another listener, apart from the poet herself, in lines 10 to 16 of the poem. Who or what is this listener?

- a. I knew he had a nest unseen. Means : (The female bird is sitting unseen)
- b. perhaps his mate sat listening long Means : (The listener is the female skylark)

3. How do we know that the poet leaves the cornfield before the skylark has stopped singing?

**She says** : Perhaps his mate sat listening long,  
And listened longer than I did.

This shows that the poet leaves the cornfield but speculates that the bird's mate might still be listening to the song :  
therefore, the bird must still have been singing.

4. **Rhyming words** occur at the end of lines and in a pattern.

The pattern is called **a rhyme scheme** .

Describe the rhyme scheme in this poem.

The rhyme scheme is **abab**.

In other words :

the first line and third lines rhyme , as do the second and fourth.

5. List the colours that have been used in the poem.

TB

What do you think they symbolise? ( **represent** - stand for )

- **Green** symbolises **the freshness of nature;**
- **Blue** symbolises **how bright and vivid nature can be.**
- **White** symbolises **the purity and elegance of the butterfly.**



Read the following lines from *A green cornfield*, then answer the questions that follow : 2016

**And as I paused to hear his song  
While swift the sunny moments slid ,  
Perhaps his mate sat listening long,  
And listened longer than I did.**

1. Why did the poet stop in the cornfield ? ( 1 point )
  2. How did time pass when the poet was listening to the skylarck ? ( 2 points )
- 

Read the following stanza from *A green cornfield*, then answer the questions that follow : 2017

**And as I paused to hear his song  
While swift the sunny moments slid ,  
Perhaps his mate sat listening long,  
And listened longer than I did.**

1. Find an example of alliteration in the above stanza . ( 1 point )
2. What is the effect the poet is trying to achieve with alliteration ? ( 2 points )

0785915568